מדינת ישראל
STATE OF ISRAEL

משרד התקשורת
המועצה לשידורי כבלים ולשידורי לוויין

MINISTRY OF COMMUNICATIONS
The Council for Cable TV and Satellite Broadcasting

ח' תשרי תשע"ח
28 לספטמבר 2017
סימוכין: 24391

לכבוד
חן שטיין - מפקת ארצית לנגישות השירות
משרד המשפטים
רח' בית הדפוס 12
בניין בית השנהב אגף B
ירושלים 95483

במייל: yardenaf@justice.gov.il

שלום רב,

הנדון: **חוק שידורי טלוויזיה (כתוביות ושפת סימנים), התשס"ה – 2005**

דין וחשבון שנתי

1. אנו מתכבדים להגיש את הדו"ח השנתי לשנת 2016 בהתאם להוראת סעיף 11(ב) לחוק שידורי טלוויזיה (כתוביות ושפת סימנים), התשס"ה-2005 (להלן: "**החוק**"). על אף הוראותיו הסבוכות של החוק, עמדו בעל הרישיון הכללי לשידורי כבלים ובעל הרישיון לשידורי לוויין (להלן: "**בעלי הרישיונות**" או "**חברות הכבלים והלוויין**") ומפיקי הערוצים הרבים ברוב דרישות החוק ובהנחיות המועצה לשידורי כבלים ולשידורי לוויין (להלן: "**המועצה**").
2. סיכום היקף התכניות המלוות בכתוביות ובתרגום לשפת סימנים וחלקן היחסי של התכניות האמורות מתוך כלל התכניות ששודרו מצורפים כנספח לדו"ח זה (להלן: "**סיכום הנתונים**").
3. סיכום הנתונים שהוכן על ידי אגף פיקוח ובקרה של המועצה מבוסס על רשימות שהועברו מן הגופים המפוקחים המשתרעות על פני אלפי עמודים, ובהן מפורטות כל התכניות שלוו בכתוביות ואשר תורגמו לשפת הסימנים. יצוין, כי בשל החובות הרבות הקבועות בחוק ולאור עשרות הערוצים המוצעים למנויי חברות הכבלים והלוויין, עבודת הפיקוח וניתוח הנתונים ארכה מספר חודשים.
4. **מסיכום הנתונים, עולה כי בעלי הרישיונות ומפיקי הערוצים עמדו ברוב דרישות החוק ובהנחיות המועצה.**
5. יחד עם זאת, מסיכום הנתונים עולה כי ישנן מספר חריגות לכאורה מהוראות החוק והנחיות המועצה אשר מצויות בימים אלה בהליכי בירור מול בעלי הרישיונות, כדלקמן:

23 Yaffo Rd. Jerusalem 91999
Tel: 972-2-6702210\2
Fax: 972-2-6702273

רחוב יפו 23 י-ם 91999
טל: 02-6702210/2
פקס: 02-6702273

6. **<u>בעל הרישיון הכללי לשידורי לוויין</u>**

א. בעל הרישיון לשידורי לוויין הפר לכאורה את החובה הקבועה בסעיפים 3(א)(7) ו- 6(ג)(4) לחוק בעניין ליווי בכתוביות של תכניות מוקלטות המשודרות בערוץ מאיר - כמבואר בסיכום הנתונים.

ב. בעל הרישיון לשידורי לוויין הפר לכאורה את החובה הקבועה בסעיפים 3(ב)(5) ו- 6(ג)(4) לחוק בעניין ליווי תכניות מוקלטות המשודרות בשעות השיא בערוץ מאיר- כמבואר בסיכום הנתונים.

ג. בעל הרישיון לשידורי לוויין הפר לכאורה את החובה הקבועה בסעיפים 4(א)(4) ו- 6(ג)(4) לחוק בעניין ליווי תכניות המשודרות בשידור חי בערוץ הדברות- כמבואר בסיכום הנתונים.

ד. בעל הרישיון לשידורי לוויין הפר לכאורה את החובה הקבועה בסעיפים 4(ב)(3) ו- 6(ג)(4) לחוק בעניין ליווי תכניות המשודרות בשידור חי בשעות השיא בערוץ הדברות- כמבואר בסיכום הנתונים.

ה. בעל הרישיון לשידורי לוויין הפר לכאורה את החובה הקבועה בסעיף 7(א)(2)לחוק בעניין ליווי בשפת הסימנים בערוץ מאיר כמבואר בסיכום הנתונים.

ו. בעל הרישיון לשידורי לוויין הפר לכאורה את החובה הקבועה בסעיף 7(א)(2)לחוק בעניין ליווי בשפת הסימנים בערוץ יס דוקו כמבואר בסיכום הנתונים.

ז. בעל הרישיון לשידורי לוויין הפר לכאורה את החובה הקבועה בסעיפים 7(ג)(1) לחוק בעניין ליווי בשפת סימנים תכנית יומית, אחת או יותר בהיקף של חצי שעה לפחות בערוץ הופ! - כמבואר בסיכום הנתונים.

ח. בעל הרישיון לשידורי לוויין הפר לכאורה את החובה הקבועה בסעיפים 7(ג)(1) לחוק בעניין ליווי בשפת סימנים תכנית יומית, אחת או יותר בהיקף של חצי שעה לפחות בערוץ ניק ג'וניור - כמבואר בסיכום הנתונים.

7. **<u>בעל הרישיון הכללי לשידורי כבלים</u>**

א. בעל הרישיון לשידורי כבלים הפר לכאורה את החובה הקבועה בסעיפים 3(א)(7) ו- 6(ג)(4) לחוק בעניין ליווי בכתוביות של תכניות מוקלטות המשודרות בערוץ מאיר - כמבואר בסיכום הנתונים.

ב. בעל הרישיון לשידורי כבלים הפר לכאורה את החובה הקבועה בסעיפים 3(ב)(5) ו- 6(ג)(4) לחוק בעניין ליווי תכניות מוקלטות המשודרות בשעות השיא בערוץ מאיר- כמבואר בסיכום הנתונים.

ג. בעל הרישיון לשידורי כבלים הפר לכאורה את החובה הקבועה בסעיפים 4(א)(4) ו- 6(ג)(4) לחוק בעניין ליווי תכניות המשודרות בשידור חי בערוץ הדברות- כמבואר בסיכום הנתונים.

ד. בעל הרישיון לשידורי כבלים הפר לכאורה את החובה הקבועה בסעיפים 4(ב)(3) ו- 6(ג)(4) לחוק בעניין ליווי תכניות המשודרות בשידור חי בשעות השיא בערוץ הדברות- כמבואר בסיכום הנתונים.

ה. בעל הרישיון לשידורי כבלים הפר לכאורה את החובה הקבועה בסעיף 7(א)(2)לחוק בעניין ליווי בשפת הסימנים בערוץ מאיר כמבואר בסיכום הנתונים.

ו. בעל הרישיון לשידורי כבלים הפר לכאורה את החובה הקבועה בסעיפים 7(ג)(1) לחוק בעניין ליווי בשפת סימנים תכנית יומית, אחת או יותר בהיקף של חצי שעה לפחות בערוץ הופ! - כמבואר בסיכום הנתונים.

ז. בעל הרישיון לשידורי כבלים הפר לכאורה את החובה הקבועה בסעיפים 7(ג)(1) לחוק בעניין ליווי בשפת סימנים תכנית יומית, אחת או יותר בהיקף של חצי שעה לפחות בערוץ ניק ג'וניור - כמבואר בסיכום הנתונים.

ערוץ הכנסת

ערוץ הכנסת לא עמד בחובה הקבועה בסעיף 3(א)(7) לחוק בעניין ליווי בכתוביות של תכניות מוקלטות המשודרות בערוץ - כמבואר בסיכום הנתונים. –יחד עם זאת, לאור החריגה השולית מהחובה הקבועה בחוק כתוביות ובהתחשב בעובדה שבקטגוריות אחרות הערוץ עמד בחובות הקבועות בחוק כתוביות ואף למעלה מכך, כפי שיפורט להלן, נמנעתי במקרה זה מלפתוח בהליך הפרה בגין אי העמידה בסעיף זה.

ערוץ 9 (הערוץ הייעודי בשפה הרוסית)

א. ערוץ 9 הפר לכאורה את החובה הקבועה בסעיף 3(א)(7) לחוק בעניין ליווי בכתוביות של תכניות מוקלטות המשודרות בערוץ - כמבואר בסיכום הנתונים.

ב. ערוץ 9 הפר לכאורה את החובה הקבועה בסעיף 3(ב)(5) לחוק בעניין ליווי בכתוביות של תכניות מוקלטות המשודרות בשעות שיא בערוץ - כמבואר בסיכום הנתונים.

ג. ערוץ 9 הפר לכאורה את החובה הקבועה בסעיף 4(א)(4) לחוק בעניין ליווי בכתוביות של תכניות המשודרות בשידור חי בערוץ - כמבואר בסיכום הנתונים.

ד. ערוץ 9 הפר לכאורה את החובה הקבועה בסעיף 4(ב)(3) לחוק בעניין ליווי בכתוביות של תכניות המשודרות בשידור חי בשעות השיא בערוץ – כמבואר בסיכום הנתונים.

ה. ערוץ 9 הפר לכאורה את החובה הקבועה בסעיף 7(א)(2) לחוק בעניין ליווי בשפת הסימנים של תכניות המשודרות בערוץ - כמבואר בסיכום הנתונים.

כעמידה בחובת ליווי בכתוביות של תכניות מרכזיות בערוצי ילדים

יצוין כי החובה הקבועה בסעיף 6(ג)(2) לחוק לפיה על ערוצי הילדים לכלול במכסת התרגום הקבועה בחוק "תכניות מרכזיות" שקבעה המועצה, נבחנה בהתאם להחלטות מועצה מספר 2-2/2008 מיום 10.01.2008, 3-11/2008 מיום 03.07.2008, 3-8/2009 מיום 7.5.2009, 4-29/2009 מיום 19.11.09, 3-5/2011 מיום 10.3.11 ו- 4-22/2011 מיום 3.11.2011, והעמידה בחובה זו תפורט בטבלאות המופיעות בהמשך מכתבי זה.

חובות נוספות

א. באשר לחובה הקבועה בסעיף 9 לחוק, לא דווח לנו על הודעות חירום כלשהן ששודרו בידי בעלי הרישיונות בשנת 2016.

ב. כמצוין בסיכום הנתונים, החובות הקבועות בסעיף 11(א) לחוק אשר לפיהן נדרשים בעלי הרישיונות לצרף מידע לגבי כל התכניות המלוות בכתוביות ובתרגום לשפת סימנים ללוחות השידורים שהם מפיצים לעיתונים המודפסים וכן להציגו במדריך השידורים האלקטרוני שלהם (EPG), מולאו על ידם באופן מלא בשנת 2016

בכבוד רב,

ד"ר יפעת בן-חי-שגב
יו"ר המועצה לשידורי כבלים ולשידורי לוויין

העתק:
עו"ד דודו קובסניאנו, יועמ"ש המועצה לשידורי כבלים ולווין
עו"ד צחי פנחס, מינהלת הסדרת השידורים לציבור
מר אברמסון רונן, ראש אגף פיקוח ובקרה
מר צחי הלוי-לוין, מרכז, אגף פיקוח ובקרה

נספח: סיכום עמידה במחויבויות לפי חוק שידורי טלוויזיה (כתוביות ושפת סימנים) – YES

ליווי בכתוביות של תכניות מוקלטות– חובה כללית

ערוץ	אורך תוכניות בשעות	אורך תוכניות עם כתוביות	אחוז תרגום	המחויבות
יס דוקו	1534	1531	99.8%	100%
ערוץ ההיסטוריה	243	243	100.0%	100%
ערוץ E	47	47	100.0%	30%
החיים הטובים	1408	1408	100.0%	100%
הטיולים	1084	771	71.1%	30%
ניקולדיאון	7139	7119	99.7%	50%
אגו	497	282	56.7%	30%
בריאות	2671	1980	74.1%	30%
האוכל	3036	2097	69.1%	30%
אגו טוטאל	533	217	40.7%	30%
לוגי	1158	1077	93.0%	50%
הילדים	4443	4191	94.3%	50%
דיסני	7891	7472	94.7%	50%
ZOOM	2487.0	2453	98.6%	25%
ערוץ 5	321	321	100.0%	100%
ערוץ 5+	1482	1482	100.0%	100%
ערוץ 5+ לייב	309	309	100.0%	100%
ערוץ 5+ גולד	5862	1824	31.1%	30%
בית פלוס	245	147	60.0%	30%
יס קומדי	299	299	100.0%	100%
יס דרמה	546	545	99.8%	100%
יס אקשן	230	230	100.0%	30%
יס OH	64	64	100.0%	30%
הידברות	6311	2228	35.3%	30%
yes 1	15	15	100.0%	30%
yes 2	10	10	100.0%	30%
yes 3	62	62	100.0%	30%
yes 4	4	4	100.0%	30%
ערוץ מאיר	5133	173	**3.4%**	30%

ליווי בכתוביות של תכניות מוקלטות– שעות שיא

ערוץ	אורך תוכניות בשעות	אורך תוכניות עם כתוביות	אחוז תרגום	המחויבות
יס דוקו	326	325	99.7%	100%
ערוץ ההיסטוריה	45	45	100.0%	100%
ערוץ E	19	19	100.0%	30%
החיים הטובים	144	144	100.0%	100%
הטיולים	318	160	50.3%	30%
ניקולדיאון	1898	1888	99.5%	50%
אגו	121	66	54.5%	30%
הבריאות	589	425	72.2%	30%
האוכל	489	318	65.0%	30%
אגו טוטאל	162	55	34.0%	30%

לוגי	263	234	89.0%	50%
הילדים	742	722	97.3%	50%
דיסני	1429	1420	99.4%	50%
ZOOM	934	920	98.5%	25%
ערוץ 5	86	86	100.0%	100%
ערוץ 5+	67	67	100.0%	100%
ערוץ 5+ לייב	20	20	100.0%	100%
ערוץ 5+ גולד	1020	315	30.9%	30%
בית פלוס	22	7	31.8%	30%
יס קומדי	30	30	100.0%	100%
יס דרמה	41	41	100.0%	100%
יס אקשן	43	43	100.0%	30%
יס OH	27	27	100.0%	30%
הידברות	1090	388	35.6%	30%
yes 1	2	2	100.0%	30%
yes 2	1	1	100.0%	30%
yes 3	13	13	100.0%	30%
yes 4	1	1	100.0%	30%
ערוץ מאיר	881	104	**11.8%**	30%

ליווי בכתוביות של תכניות מוקלטות המדובבות בערוצי ילדים– חובה כללית (50%)

ערוץ	אורך תוכניות בשעות	אורך תוכניות עם כתוביות	אחוז תרגום
ערוץ הילדים	3204	2174	67.9%
לוגי	4952	4029	81.4%
דיסני	4428	4026	90.9%
ניקולודיאון	6696	6696	100.0%
ZOOM	5477	5310	97.0%

ליווי בכתוביות של תכניות מוקלטות המדובבות בערוצי ילדים– שעות שיא* (50%)

ערוץ	אורך תוכניות בשעות	אורך תוכניות עם כתוביות	אחוז תרגום
ערוץ הילדים	612	380	62.1%
לוגי	1079	821	76.1%
דיסני	1262	1259	99.8%
ניקולודיאון	1666	1666	100.0%
ZOOM	1078	1078	100.0%

- קטגוריית "חובה מוגברת" כוללת את הערוצים: יס דוקו, החיים הטובים, ההיסטוריה, ערוץ יס דרמה ויס קומדי.
- קטגוריית "ערוצי ילדים" כוללת את הערוצים: ערוץ הילדים, ערוץ דיסני, ערוץ ניקלודיאון ערוץ לוגי וערוץ זום.
- קטגוריית "ספורט" כוללת את הערוצים: ספורט 5, ספורט 5+, ספורט 5+ לייב.

- קטגוריית "יתרת הערוצים" כוללת את הערוצים: E, אגו, אגו טוטאל, בית פלוס, הבריאות, האוכל, הטיולים, יס אקשן, יס OH, 5+ גולד, הידברות, מאיר, יס 1, יס 2, יס 3, יס 4.

* בהתאם להחלטת מועצה 1-2/2008, מיום 10.1.08, שעות צפיית השיא בערוצי ילדים יהיו בין השעות 14:00-18:00.

ליווי תכניות בשידור חי בכתוביות – חובה כללית

ערוץ	אורך תכניות (שעות)	אורך תכניות עם כתוביות (שעות)	אחוז ליווי בכתוביות	חובה
ערוץ 5	299	299	100.0%	100.0%
ערוץ 5+	400	400	100.0%	100.0%
ערוץ 5+ לייב	250	250	100.0%	100.0%
ערוץ 5+ גולד	280	114	40.7%	30.0%
הילדים	55	40	72.7%	37.5%
הדברות	טרם העביר דו"ח		**0%**	30.0%

ליווי תכניות בשידור חי בכתוביות – שעות שיא

ערוץ	אורך תכניות (שעות)	אורך תכניות עם כתוביות (שעות)	אחוז ליווי בכתוביות	חובה
ערוץ 5	195	195	100.0%	75.0%
ערוץ 5+	237	237	100.0%	75.0%
ערוץ 5+ לייב	112	112	100.0%	75.0%
ערוץ 5+ גולד	190	97	51.1%	22.5%
הילדים	9	6	66.7%	37.5%
הדברות	טרם העביר דו"ח		**0%**	22.5%

ליווי משדרים בשפת הסימנים בשעות השיא (5%)*

ערוץ	אורך תכניות (שעות)	אורך תכניות בליווי שפת סימנים (שעות)	אחוז תרגום
יס דוקו	324	14	**4.3%**
ערוץ ההיסטוריה	46	9	19.6%
ערוץ E	20	1	5.0%
החיים הטובים	48	48	100.0%
הטיולים	158	60	37.7%
ניקולדיאון	231	23	10.0%
אגו	55	18	32.7%
הבריאות	589	61	10.4%
האוכל	489	123	25.2%
אגו טוטאל	107	52	48.6%
לוגי	426	149	35.0%
ZOOM	34	9	25.0%
הילדים	1383	74	5.4%

ערוץ 5	434	124	28.6%
ערוץ 5+	498	125	25.1%
ערוץ 5+ לייב	72	14	19.4%
ערוץ 5+ גולד	1290	93	7.2%
בית פלוס	19	5	26.3%
דיסני	20	10	50.0%
הידברות	1161	103	8.9%
ערוץ מאיר	881	0	**0.0%**

* החלטת מועצה מספר 1-1/2010 מיום 7.1.2010 אשר תוקפה הוארך בהחלטות מועצה: מס' 2-23/2012 ומס' 5-16/2015 עד ליום 28.6.2018.

ליווי משדרים בשפת הסימנים בערוץ לגיל הרך (30 דקות בממוצע יומי מדי חודש):

בערוץ הופ! שודרו במהלך השנה 475 שעות בליווי שפת סימנים ובממוצע יומי 78 דקות.
הערוץ לא ליווה תוכניות כנדרש בחודשים: פברואר, מרץ, אפריל, מאי.
הערוץ ליווה בשפת הסימנים את התכניות הבאות: "יובל המבולבל – מר עגבניה", "כוח הקצב" "סיפורים לנימי", "רחוב סומסום", "מיכל הקטנה והמפלצות", "מולי וצומי", "ממלכת טוביהו" ו"היכון, חידון, הופ!".

בערוץ ג'וניור שודרו במהלך השנה 291 שעות בליווי שפת סימנים ובממוצע יומי 48 דקות.
הערוץ ליווה בשפת הסימנים את התכניות הבאות: "לאקי לוק", "סטריט פוטבול" ו"משטרת האגדות".

בערוץ ניק ג'וניור שודרו במהלך השנה 129 שעות בליווי שפת סימנים ובממוצע יומי 21 דקות.
הערוץ לא ליווה תוכניות כנדרש בחודשים: ינואר, פברואר, מרץ, אפריל, מאי, יוני, יולי.
הערוץ ליווה בשפת הסימנים את התכנית: "סיפורי פיות 2"

ליווי תכניות מרכזיות בערוצי הילדים, המחויבות בליווי בכתוביות:

1. ניקולודיאון – בוב ספוג–הערוץ עמד בחובה.
2. ערוץ הילדים – ארתור –עמד בחובה.
3. לוגי – אוטובוס הקסמים –עמד בחובה.
4. דיסני – פיניאס ופארב –עמד בחובה

סעיף 9 לחוק – הודעות חירום

באשר לחובה הקבועה בסעיף 9 לחוק, לא דווח לנו על הודעות חירום כלשהן ששודרו בידי בעלי הרישיונות בשנת 2016.

סעיף 11 (א) לחוק -

בהתאם לנתונים שנמסרו למועצה, החובות הקבועות בסעיף זה לפיהן נדרשים בעלי הרישיונות לצרף מידע לגבי כל התכניות המלוות בכתוביות ובתרגום לשפת הסימנים ללוחות השידורים שהם מפיצים לעיתונים המודפסים, וכן להציגו במדריך השידורים האלקטרוני שלהם (EPG), מולאו על ידם באופן מלא בשנת 2016.

סיכום עמידה במחויבויות לפי חוק שידורי טלוויזיה (כתוביות ושפת סימנים) – HOT

ליווי בכתוביות של תכניות מוקלטות– חובה כללית

ערוץ	אורך תוכניות בשעות	אורך תוכניות עם כתוביות	אחוז תרגום	המחויבות
HOT 3	1503	1503	100.0%	100%
ערוץ 8	2460	2460	100.0%	100%
ערוץ הבריאות	2671	1979	74.1%	30%
Eערוץ	47	47	100.0%	30%
ערוץ ההיסטוריה	243	243	100.0%	100%
קומדי סנטרל	3946	3487	88.4%	30%
הוט בידור ישראלי	6676	6676	100.0%	30%
אגו	497	282	56.7%	100%
אגו טוטאל	533	217	40.7%	30%
בית פלוס	245	147	60.0%	30%
ערוץ הטיולים	1084	771	71.1%	30%
ערוץ האוכל	3036	2097	69.1%	30%
החיים הטובים	1408	1408	100.0%	100%
ערוץ 5	321	321	100.0%	100%
ערוץ 5+	1482	1482	100.0%	100%
ערוץ 5+ לייב	309	309	100.0%	100%
ערוץ 5+ גולד	5862	1824	31.1%	30%
ערוץ הילדים	4450	4193	94.2%	50%
לוגי	1158	1077	93.0%	50%
ניקולודיאון	7099	7077	99.7%	50%
ZOOM	7981	7735	96.9%	50%
דיסני	4655	4236	91.0%	50%
הידברות	6311	2228	35.3%	30%
קבלה	6296	3098	49.2%	30%
הוט פאן	493	322	65.3%	30%
הוט גולד	16	16	100.0%	30%
הוט פלוס	673	673	100.0%	30%
ערוץ מאיר	5133	173	**3.4%**	30%

ליווי בכתוביות של תכניות מוקלטות– שעות שיא

ערוץ	אורך תוכניות בשעות	אורך תוכניות עם כתוביות	אחוז תרגום	המחויבות
HOT 3	449	449	100.0%	100%
ערוץ 8	577	577	100.0%	100%
ערוץ הבריאות	588	425	72.3%	30%
Eערוץ	19	19	100.0%	30%
ערוץ ההיסטוריה	45	45	100.0%	100%
קומדי סנטרל	654	605	92.5%	30%
הוט בידור ישראלי	1229	1229	100.0%	30%
אגו	121	66	54.5%	100%
אגו טוטאל	162	55	34.0%	30%
בית פלוס	22	7	31.8%	30%

ערוץ הטיולים	318	160	50.3%	30%
ערוץ האוכל	489	318	65.0%	30%
החיים הטובים	144	144	100.0%	100%
ערוץ 5	86	86	100.0%	100%
ערוץ 5+	67	67	100.0%	100%
ערוץ 5+ לייב	20	20	100.0%	100%
ערוץ 5+ גולד	1020	315	30.9%	30%
ערוץ הילדים	744	723	97.2%	50%
לוגי	263	234	89.0%	50%
ניקולודיאון	1892	1880	99.4%	50%
ZOOM	1195	1183	99.0%	50%
דיסני	1354	1345	99.3%	50%
הידברות	1090	388	35.6%	30%
קבלה	1253	716	57.1%	30%
הוט פאן	3	3	100.0%	30%
הוט פלוס	113	113	100.0%	30%
ערוץ מאיר	881	104	**11.8%**	30%

ליווי בכתוביות של תכניות מוקלטות המדובבות בערוצי ילדים– חובה כללית (50%)

ערוץ	אורך תוכניות בשעות	אורך תוכניות עם כתוביות	אחוז תרגום
ערוץ הילדים	3119	2190	70%
לוגי	4952	4029	76%
דיסני	4608	4207	91%
ניקולודיאון	6652	6652	100%
ZOOM	4495	4247	94%

ליווי בכתוביות של תכניות מוקלטות המדובבות בערוצי ילדים– שעות שיא* (50%)

ערוץ	אורך תוכניות בשעות	אורך תוכניות עם כתוביות	אחוז תרגום
ערוץ הילדים	628	396	63%
לוגי	1079	821	76%
דיסני	1336	1333	100%
ניקלודיאון	1663	1663	100%
ZOOM	729	729	100%

- קטגוריית "חובה מוגברת" כוללת את הערוצים: הוט 3, ערוץ 8, ההיסטוריה, החיים הטובים, הוט בידור ישראלי.
- קטגוריית "ערוצי ילדים" כוללת את הערוצים: ערוץ הילדים, ערוץ ניקלודיאון, ערוץ דיסני, ערוץ לוגי וזום.
- קטגוריית "ספורט" כוללת את הערוצים: ספורט 5, ספורט 5+, ספורט 5+ לייב.
- קטגוריית "יתרת הערוצים" כוללת את הערוצים: ערוץ הבריאות, ערוץ E, קומדי סנטרל, אגו, אגו טוטאל, בית פלוס, הטיולים, האוכל, 5+ גולד, הידברות, הקבלה, הוט פאן, הוט גולד, הוט פלוס, ערוץ מאיר.

* בהתאם להחלטת מועצה 1-2/2008, מיום 10.1.08, שעות צפיית השיא בערוצי ילדים יהיו בין השעות 14:00-18:00.

ליווי תכניות בשידור חי בכתוביות – חובה כללית

ערוץ	אורך תכניות (שעות)	אורך תכניות עם כתוביות (שעות)	אחוז ליווי בכתוביות	חובה
ערוץ 5	299	299	100.0%	100.0%
ערוץ 5+	400	400	100.0%	100.0%
ערוץ 5+ לייב	250	250	100.0%	100.0%
ערוץ 5+ גולד	280	114	40.7%	30.0%
קבלה	450	331	73.6%	30.0%
הוט בידור ישראלי	227	227	100.0%	100.0%
הילדים	55	40	72.7%	37.5%
הדברות	טרם העביר דו״ח		**0%**	30.0%

ליווי תכניות בשידור חי בכתוביות – שעות שיא

ערוץ	אורך תכניות (שעות)	אורך תכניות עם כתוביות (שעות)	אחוז ליווי בכתוביות	חובה
ערוץ 5	195	195	100.0%	75.0%
ערוץ 5+	237	237	100.0%	75.0%
ערוץ 5+ לייב	112	112	100.0%	75.0%
ערוץ 5+ גולד	190	97	51.1%	22.5%
קבלה	20	9	45.0%	22.5%
הוט בידור ישראלי	113	113	100.0%	75.0%
הילדים	9	6	66.7%	37.5%
הדברות	טרם העביר דו״ח		**0%**	22.5%

ליווי משדרים בשפת הסימנים בשעות הפריים (5%)*

ערוץ	אורך תכניות (שעות)	אורך תכניות בליווי שפת סימנים (שעות)	אחוז תרגום
HOT 3	314	29	9.2%
ערוץ 8	630	44	7.0%
ערוץ הבריאות	589	60	10.2%
Eערוץ	19	1	5.3%
ערוץ ההיסטוריה	46	46	100.0%
קומדי סנטרל	653	48	7.4%
הוט בידור ישראלי	680	62	9.1%
אגו	55	18	32.7%
אגו טוטאל	107	52	48.6%
בית פלוס	19	5	26.3%
ערוץ האוכל	489	123	25.2%
החיים הטובים	192	48	25.0%
ערוץ הטיולים	158	62	39.2%
ערוץ 5	434	124	28.6%
ערוץ 5+	498	125	25.1%

ערוץ 5+ לייב	72	14	19.4%
ערוץ 5+ גולד	1290	93	7.2%
ערוץ הילדים	1388	74	5.3%
לוגי	426	149	35.0%
ניקולודיאון	231	14	6.1%
ZOOM	26	5.0	19.2%
דיסני	10	10	100.0%
הידברות	1161	103	8.9%
קבלה	1326	73	5.5%
הוט פלוס	65	13	19.2%
ערוץ מאיר	881	0	**0.0%**

* החלטת מועצה מספר 1-1/2010 מיום 7.1.2010 אשר תוקפה הוארך בהחלטות מועצה: מס' 2-23/2012 ומס' 5-16/2015 עד ליום 28.6.2018.

ליווי משדרים בשפת הסימנים בערוץ לגיל הרך (30 דקות בממוצע יומי מדי חודש):

בערוץ הופ! שודרו במהלך השנה 475 שעות בליווי שפת סימנים ובממוצע יומי 78 דקות.
הערוץ לא ליווה תוכניות כנדרש בחודשים: פברואר, מרץ, אפריל, מאי.
הערוץ ליווה בשפת הסימנים את התכניות הבאות: "יובל המבולבל – מר עגבניה", "כוח הקצב" "סיפורים לנימי", "רחוב סומסום", "מיכל הקטנה והמפלצות", "מולי וצומי", "ממלכת טוביהו" ו"היכון, חידון, הופ!".

בערוץ ג'וניור שודרו במהלך השנה 291 שעות בליווי שפת סימנים ובממוצע יומי 48 דקות.
הערוץ ליווה בשפת הסימנים את התכניות הבאות: "לאקי לוק", "סטריט פוטבול" ו"משטרת האגדות".

בערוץ ניק ג'וניור שודרו במהלך השנה 129 שעות בליווי שפת סימנים ובממוצע יומי 21 דקות.
הערוץ לא ליווה תוכניות כנדרש בחודשים: ינואר, פברואר, מרץ, אפריל, מאי, יוני, יולי.
הערוץ ליווה בשפת הסימנים את התכנית: "סיפורי פיות 2"

ליווי תכניות מרכזיות בערוצי הילדים, המחויבות בכתוביות:

1. ניקולודיאון – בוב ספוג – עמד בחובה.
2. ערוץ הילדים – ארתור –עמד בחובה.
3. לוגי – אוטובוס הקסמים –עמד בחובה.
4. דיסני – פיניאס ופארב –עמד בחובה

סעיף 9 לחוק – הודעות חירום

באשר לחובה הקבועה בסעיף 9 לחוק, לא דווח לנו על הודעות חירום כלשהן ששודרו בידי בעלי הרישיונות בשנת 2016.

סעיף 11 (א) לחוק -

בהתאם לנתונים שנמסרו למועצה, החובות הקבועות בסעיף זה, לפיהן נדרשים בעלי הרישיונות לצרף מידע לגבי כל התכניות המלוות בכתוביות ובתרגום לשפת הסימנים ללוחות השידורים שהם מפיצים לעיתונים המודפסים, וכן להציגו במדריך השידורים האלקטרוני שלה (EPG), מולאו על ידם באופן מלא בשנת 2016.

<u>סיכום עמידה במחויבויות לפי חוק שידורי טלוויזיה (כתוביות ושפת סימנים) – ערוץ הכנסת</u>

ליווי תכניות מוקלטות בכתוביות בערוצים עם חובה מוגברת – חובה כללית (100%)

ערוץ	אורך תכניות (שעות)	אורך תכניות עם כתוביות (שעות)	אחוז ליווי בכתוביות
הכנסת	5402	5345	98.9%

ליווי תכניות מוקלטות בכתוביות בערוצים עם חובה מוגברת – שעות שיא (100%)

ערוץ	אורך תכניות (שעות)	אורך תכניות עם כתוביות (שעות)	אחוז ליווי בכתוביות
הכנסת	844	840	99.5%

ליווי תכניות בשידור חי בכתוביות – חובה כללית (75%)

ערוץ	אורך תכניות (שעות)	אורך תכניות עם כתוביות (שעות)	אחוז ליווי בכתוביות
הכנסת	1568	1554	99.1%

ליווי תכניות בשידור חי בכתוביות – שעות שיא (75%)

ערוץ	אורך תכניות (שעות)	אורך תכניות עם כתוביות (שעות)	אחוז ליווי בכתוביות
הכנסת	158	156	98.7%

ליווי משדרים בשפת הסימנים בשעות הפריים (5%)

ערוץ	אורך תכניות (שעות)	אורך תכניות בליווי שפת סימנים (שעות)	אחוז תרגום
הכנסת	1001	510	50.9%

סיכום עמידה במחויבויות לפי חוק שידורי טלוויזיה (כתוביות ושפת סימנים) – ערוץ 9

ליווי תכניות מוקלטות בכתוביות בערוצים עם חובה מוגברת – חובה כללית (100%)

ערוץ	אורך תכניות (שעות)	אורך תכניות עם כתוביות (שעות)	אחוז ליווי בכתוביות
9	7469	4722	**63.2%**

ליווי תכניות מוקלטות בכתוביות בערוצים עם חובה מוגברת – שעות שיא (100%)

ערוץ	אורך תכניות (שעות)	אורך תכניות עם כתוביות (שעות)	אחוז ליווי בכתוביות
9	1033	706	**68.3%**

ליווי תכניות בשידור חי בכתוביות – חובה כללית (100%)

ערוץ	אורך תכניות (שעות)	אורך תכניות עם כתוביות (שעות)	אחוז ליווי בכתוביות
9	520	238	**45.8%**

ליווי תכניות בשידור חי בכתוביות – שעות שיא (75%)

ערוץ	אורך תכניות (שעות)	אורך תכניות עם כתוביות (שעות)	אחוז ליווי בכתוביות
9	428	238	**55.6%**

ליווי משדרים בשפת הסימנים בשעות הפריים (5%)

ערוץ	אורך תכניות (שעות)	אורך תכניות בליווי שפת סימנים (שעות)	אחוז תרגום
9	1033	0	**0.0%**